

concerts du triton

du 22 janvier au 18 avril 2009

jeu 22 janv	THE SEASON STANDARD <+> ZARBOTH <+> SCHNAAK	avant-rock	p.3	A
ven 23 janv	IMPROVISATIONS INTERCONTEMPORAINES 2	musique improvisée	p.3	A
sam 24 janv	DOUG HAMMOND / STEPHANE PAYEN DUO <+> THÔT	jazz	p.4	E
jeu 29 janv	MEDERIC COLLIGNON "JUS DE BOÛSE" INVITE IBRAHIM MAALOUF	jazz	p.4	E
ven 30 janv	FORGAS BAND PHENOMENA	musique progressive	p.5	A
sam 31 janv	BAKO'S FAMILY	blues	p.5	A
ven 6 fév	GUILLAUME PERRET & THE ELECTRIC EPIC	métal jazz	p.5	A
sam 7 fév	BERNARD LUBAT "FREE TAKE TAXI"	jazz	p.6	F
jeu 12 fév	SHORT CUTS	courts métrages	p.6	G
ven 13 fév	EMMANUEL BEX TRIO "THIRD STRING"	jazz	p.6	E
sam 14 fév	SOPHIA DOMANCICH & EDWARD PERRAUD	jazz	p.7	A
ven 27 fév	FRANCK VAILLANT & BENZINE	jazz new wave	p.7	A
sam 28 fév	JEAN-BAPTISTE MARINO "sol"	flamenco	p.7	E
jeu 5 mars	DPZ	post-jazz	p.8	B
ven 6 mars	GLEIZKREW <+> JEAN-LOUIS	free rock / jazz core	p.8	A
sam 7 mars	NELA FATTOUMI / LAURENT DEMORS - DODECADANSE		p.8	B
lun 9 mars	ANDY EMLER MEGAOCETET AU CIN'HOUCHE DE BAGNOLET	jazz	p.9	P
ven 13 mars	JUAN JOSE MOSALINI & LEONARDO SANCHEZ	tango	p.9	F
jeu 19 mars	EMLER / TCHAMITCHIAN / ECHAMPARD TRIO	jazz	p.10	E
ven 20 mars	JALEO - LOUIS WINSBERG	flamenco-jazz	p.10	E
sam 21 mars	JALEO - LOUIS WINSBERG	flamenco-jazz	p.10	E

du 26 mars au 18 avril 2009 Les enchanteuses

le festival des voix de femmes du monde

jeu 26 mars	ROSA "THE GIFT"	p.12	B	
ven 27 mars	NADINE ROSSELLO "L'EMIGRANTE"	p.12	A	
sam 28 mars	ANGELIQUE IONATOS & KATERINA FOTINAKI "COMME UN JARDIN..."	p.12	F	
ven 3 avril	SARAH LENKA "AM I BLUE"	p.13	A	
sam 4 avril	JEANNE ADDED & Y. ROUSSEAU <+> CLAUDIA SOLAL & J.-C. RICHARD	p.13	E	
jeu 9 avril	MARJOLAINE REYMOND "CHRONOS IN USA"	p.14	A	
ven 10 avril	MARYAM CHEMIRANI TRIO	p.14	E	
sam 11 avril	IRINA PAVLOWSKI & RIGOLUS	p.14	A	
jeu 16 avril	HIMIKO PAGANOTTI "SLUG"	p.15	A	
ven 17 avril	ELISE CARON & DAVID CHEVALLIER	p.15	E	
sam 18 avril	NANCY HUSTON "TENTATIVE DE RENAISSANCE"	lecture-concert	p.15	E

Le Triton, association régie par la loi de 1901, est une SMAC (Scène de Musiques Actuelles) soutenue et conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication (DRAC Ile-de-France), la Ville des Lilas et le Conseil général de Seine-Saint-Denis. Il est soutenu par le Conseil régional d'Ile-de-France, le CNV, la SPEDIDAM, la SACEM et Ile-de-France Active. Le Triton est agréé Entreprise Solidaire par la Préfecture de la Seine-Saint-Denis. Le Triton est conventionné par la SPPF et la SSCP. Le Triton est membre de la SPPF, des Allumés du Jazz, du SMA et de MAAD 93. Le Triton est membre des réseaux Chèque-Culture et FNAC "les petites salles". Le Triton remercie ses sponsors - Diversity, La Baguetterie, Gretsch, Le Centre Chopin, Yamaha - et ses partenaires France Musique, TSF, Citizen Jazz, Jazz Magazine, Guitarist Acoustic magazine.

 Coups de cœur : 10 invitations à retirer à la FNAC Rosny 2, sur présentation de la carte FNAC, dans la limite des places disponibles pour les concerts repérés par le logo FNAC Rosny 2.

Remerciements aux bénévoles qui ont participé à cette brochure : Aymeric Leroy, Vincent Rode, Fabrice Journo



Le Triton - licence 1 : 931911 - licence 2 : 1003019 - licence 3 : 1003018 / Imprimé par STIPA - RCS Bobigny 562 128 397 000 48 / photo couverture : Fabrice Journo



scène de musiques présentes

11 bis rue du Coq Français - 93260 Les Lilas

METRO MAIRIE DES LILAS

01 49 72 83 13 www.letriton.com



le triton

EXPOSITION COLLECTIVE



Cet accrochage est le témoignage de la diversité des artistes soutenus par le Triton et l'expression de notre reconnaissance.

du jeudi 8 au samedi 31 janvier
vernissage **jeudi 8 janvier à 18 h**
"nos différences"

Exposition collective
des œuvres offertes au Triton
par les artistes exposés
depuis 3 ans

ISABEL MICHAUT - PEINTURES



du jeudi 5 au samedi 28 février
vernissage **jeudi 5 février à 18 h**
"fragments de nature"

Un horizon de lignes montagneuses qui se déploie entre la vastitude du ciel et les terres environnantes ; le motif floral inscrit, en partie seulement, sur le blanc de page et qui retrace de façon fragmentaire le vol ou la chute de la feuille portée par le vide alentours...

Ces extraits de nature tentent de rappeler ou d'éveiller les jeux du plein et du vide, leurs tentatives d'équilibre, dialogue qui anime toute chose et s'harmonise par exemple au cœur de la nature.

ROSE SZNAJDER - PEINTURES

du mercredi 4 au samedi 28 mars
vernissage **mercredi 4 mars à 18 h**

« Dans le tableau, l'espace est mis en scène, sans perspective. Une architecture qui me vient d'images photographiques, où je puise les formes ; elles se mettent en place, une présence apparaît. Il peut alors se produire un échange, et naître un univers qui appartient à chacun. »



IZABEL HEBRARD - PEINTURES



du jeudi 2 avril au samedi 2 mai
vernissage **jeudi 2 avril à 18 h**

Peintresse nomade d'entre deux mondes, l'Amérique du sud et l'Europe. Sa peinture est l'expression de ce mixage, mais elle reste avant tout une interrogation, une émotion, une explosion. Les couleurs et les formes comme exercice de liberté dans l'interprétation d'une vie tragico-comique. Peindre des choses qui pourraient être des mots et qui raconteraient des histo-

ires... des histoires pour les voir. Partir en guerre, en joie, en paix. Avec humour et dans l'amour.

en collaboration avec Orienté Banca Production



Phil Reptil

ZARBOOTH

Ce duo est né de la rencontre entre le batteur-chanteur de We Insist ! et l'italo-indo-alsacien (!) ex-leader de la Théorie du Reptil, entendu depuis au sein de l'Ensemble 4.33 ou avec Médéric Collignon et le Collectif Slang. Ils pratiquent un rock « libre, voire libéré, décomplexé, violent, ludique et indescriptible », influencé pêle-mêle par « les villes, les champs, la pluie, la mort, les chaussures, le soleil, le train, l'eau, Strasbourg, la nuit, l'amour, la bière allemande, les cigarettes d'où quelles soient... et Pantera ». Tout un programme !

Phil Reptil guitare et microphone - Etienne Gaillochet batterie et voix



SCHNAAK

La réunion du chanteur-guitariste de The Season Standard et du batteur de Tarentatec et Osis Krull, pour une collaboration spontanée et forte en décibels.

Mathias Jähmig guitare, voix, claviers
Johannes Döpping batterie, percussions

THE SEASON STANDARD



TSS

Ce groupe berlinois s'est taillé depuis deux ans une flatteuse réputation de cousin germanique de The Mars Volta, fer de lance d'un courant revisitant sous un angle moderne et éclectique l'héritage du rock progressif des années 70,

conçu avant tout comme une invitation à toutes les audaces. Loin d'œuvrer dans le confort de carcans familiers, The Season Standard surprend en permanence et affirme une personnalité singulière. Produit par Markus Reuter, son premier album "Squeeze Me Ahead Of Line", sorti l'été dernier, a bénéficié de la participation de l'ex-King Crimson, Trey Gunn : pas de doute, avec eux c'est du sérieux !

Mathias Jähmig guitare, voix, claviers - Daniel Scherf rhodes, claviers
Robert Koppisch basse - Simon Beyer batterie

musique improvisée

vendredi 23 janvier



Jean-François Labbé

IMPROVISATIONS INTERCONTEMPORAINES 2

Ce projet est né du désir partagé entre l'ensemble Intercontemporain et le Triton de co-produire une série de rencontres entre des musiciens de cet ensemble dédié à la musique contemporaine et des musiciens issus de la scène jazz européenne. Ces concerts interrogent le rapport de l'improvisation à l'écriture grâce à la qualité des invités qui, malgré des pratiques musicales différentes, ont en commun la culture de la musique contemporaine et la passion de l'improvisation.

Odie Mochi



Hélène Breschand harpe
Yves Robert trombone



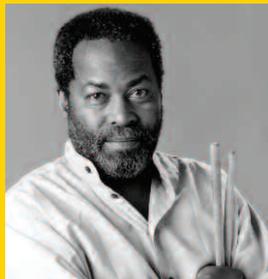
Aymeric Warmé-Janville 2005



Aymeric Warmé-Janville 2007

Frédéric Stochl contrebasse
Sébastien Vichard piano

DOUG HAMMOND / STEPHANE PAYEN DUO



press BV

« Doug est une légende vivante, batteur, chanteur, compositeur, écrivain et poète. J'ai découvert sa musique - un sacré choc ! - à travers le trio qu'il dirigeait au début des années 80, avec Muneer Abdul Fataah au violoncelle et un tout jeune Steve Coleman. Avant ça, il avait joué, entre autres, aux côtés de Charles Mingus et Joe Henderson... Il est considéré par Coleman, Dave Holland ou Greg Osby comme le père fondateur de tout le mouvement M-Base. Aujourd'hui âgé de 66 ans, il vit à Linz (Autriche) où il se consacre à l'enseignement. » - Stéphane Payen

Doug Hammond batterie, chant - **Stéphane Payen** saxophone alto



Eric Garault - Meghab

THÔT

Actif depuis une douzaine d'années, Thôt est issu du courant européen (dont les Belges d'Aka Moon et Octurn ou l'ex-Collectif Hask) explorant à sa manière les voies ouvertes par Steve Coleman. Polyrythmies, polyvitesses, superpositions et destructions-restructurations émaillent une musique à la fois extrêmement rigoureuse et constamment surprenante : une sorte de course-poursuite hautement stimulante pour l'auditeur, d'abord perturbé puis captivé. Dans ce deuxième set, Thôt nous dévoilera le contenu de son nouvel album "With Words Vol. 1" (d'Autres Cordes).

Stéphane Payen saxophone alto, compositions - **Gilles Coronado** guitare
Hubert Dupont basse - **Christophe Lavergne** batterie

MÉDÉRIC COLLIGNON "JUS DE BOCSE"
INVITE IBRAHIM MAALOUF



Denis Bouvre

Depuis sa résidence au Triton en 2006 et sa Victoire du jazz en 2007, le quartet de Médéric Collignon enchaîne les rencontres au Triton. Après Michel Portal, Louis Sclavis, Louis Winsberg, François Verly, Vincent Courtois et Claude Barthélémy, c'est au tour du trompettiste Ibrahim Maalouf d'être convié à croiser le fer (ou plutôt le cuivre). Ce musicien éclectique, fondateur à 18 ans du groupe jazz-oriental Farah s'est aussi fait remarquer par ses collaborations avec Matthieu Chédid, Vincent Delerm, Arthur H, Jeanne Cherhal en passant par Amadou & Mariam... De son père Nassim, lui-même trompettiste, il a hérité d'un instrument unique, la trompette en quarts de ton, dont il est l'un des très rares utilisateurs.

Médéric Collignon cornet de poche, bugle, voix
Philippe Gleizes batterie - **Frank Woeste** Fender Rhodes
Frédéric Chiffolleau contrebasse - **Ibrahim Maalouf** trompette



FORGAS BAND PHENOMENA



Armelac Leroy

en collaboration avec **In Between Music**
Patrick Forgas et sa bande présentent leur quatrième CD, "L'Axe Du Fou", publié en ce début 2009 sur le label Cuneiform. Fort d'une équipe stabilisée, soudée par les concerts et les voyages (un mémorable

périple en Corée du Sud l'automne dernier), le Forgas Band reste fidèle à sa musique instrumentale à la croisée du rock progressif et du jazz-fusion, colorée et mélodique, aux influences "canterburiennes" prononcées.

Patrick Forgas batterie, compositions - **Benjamin Violet** guitare
Igor Brover claviers - **Kengo Mochizuki** basse - **Karolina Mlodecka** violon
Sébastien Trognon saxophones, flûte - **Dimitri Alexaline** trompette, bugle



montage Pascal Mikaelian

BAKO'S FAMILY

en collaboration avec **WK Productions**

Nous avons déjà reçu Pascal "Bako" Mikaelian aux côtés de Patrick Verbeke, Beverly Jo Scott, et dans The Duo avec Claude Langlois. C'est en famille qu'il évolue désormais, avec sa fille Lucile, jeune chanteuse dont les accents ne sont pas sans rappeler la grande Aretha, le célèbre Slim Batteux (Eddy Mitchell, Michel Jonasz, B.J. Scott), Damien Cornelis (Nina Van Horn), tous deux au piano et à l'orgue, et Simon "Shuffle" Boyer à la batterie (on pourra également y croiser la flûte d'Angela, 12 ans). Un répertoire rock, blues, R'nB, et ce style à la croisée du blues et de la dance, tout simplement baptisé "blue dance" !

Lucile Mikaelian chant - **Pascal Mikaelian** harmonica
Slim Batteux piano et orgue - **Damien Cornelis** piano et orgue
Simon « Shuffle » Boyer batterie

GUILAUME PERRET & THE ELECTRIC EPIC



Fabrice Jurno

Ce jeune saxophoniste a su réunir autour de sa musique une équipe de choc. Philippe Bussonnet (Magma, One Shot), Yoann Serra (NHX, Laurent de Wilde, ONJ Yvinez) et Jim Grandcamp (Le Lann/Top). Au programme de ce fascinant voyage, une innovante mixture de jazz contemporain, de grooves funky, de métal hurlant... Une musique évolutive, des motifs répétitifs, un univers qui invite au rêve à travers l'expressivité des thèmes, l'inventivité des grooves, et le son "électrique" du saxophone. Un répertoire original à la croisée de différentes traditions, mêlant thèmes ambitieux, improvisations endiablées et rythmes hypnotiques. Un orchestre fluide et mouvant, dynamique et décalé, à la transe poétique et atypique.

Guillaume Perret saxophone, effets électroniques
Philippe Bussonnet basse - **Jim Grandcamp** guitare - **Yoann Serra** batterie

BERNARD LUBAT "FREE TAXI TAXI"



Bun Phumara

en collaboration avec la **Compagnie Lubat de Gasconha** Bernard Lubat présente "Free taxi" accompagné de deux autres tchatteurs, piliers de la Compagnie Lubat, le guitariste Fabrice Vieira et le percussionniste Fawzi Berger.

« *Sous tension ni répit le plein d'énergie, la course c'est gratuit, la liberté n'a pas de prix. 100% divagué, 100% improvisé, 100% délibéré. Free taxi, le brise-glace de la Cie Lubat d'Uzeste. La pointe avancée de l'avant-garde champêtre poïèlittique jazzcognitive. Les hamos en plein chaos. Et dans tous ses tiers-états... Le tempo* » - Bernard Lubat

Bernard Lubat piano, synthétiseurs, chant, aphorisme et péril
Fabrice Vieira guitare, chant - **Fawzi Berger** batterie, percussions



Sebastien Gletle

Le Triton initie un rendez-vous avec l'art vidéo et le cinéma expérimental, en mettant à l'honneur la jeune création audiovisuelle, très souvent force de liberté, de critique et de poésie. Douze réalisateurs présentent leurs courts métrages projetés sur grands écrans. Au choix deux ambiances : l'une festive et conviviale au restaurant, l'autre plus attentive et intimiste dans la salle du Triton.

Réalisateurs Johanna Vaude, Frédéric Lemaître, Pierre Wayser, Florence Babin, Corinne Dardé, Sabine Bultot, Delphine Colin, Laurence Mahieu,

Pierrick Servais, David Bart, Didier Feldman, Virginie Courouge.

Direction artistique Virginie Courouge - **Assistance technique** Didier Feldman

EMMANUEL BEX TRIO "THIRD STRING"



Sophie Bux

en collaboration avec **Puls'Action** Fin 2008, Emmanuel Bex créait simultanément deux nouveaux trios. L'un, électrique, le voit officier à l'orgue aux côtés de Simon Goubert et de Francesco Bearzatti. Dans l'autre, acoustique, il est au piano, en compagnie de deux jeunes musiciens pleins de fougue, Joyan Renard et Jean-Philippe Feiss. Créé à l'issue d'une résidence à la Scène Nationale de Montbéliard à l'Allan en coproduction avec le festival Jazz d'Or de Strasbourg, Third String est né d'un désir de « *mettre en partage l'héritage commun du jazz et de la musique dite 'classique', l'écriture et l'improvisation, afin d'ouvrir les portes, mettre en communication le 'salon' et la 'cave', et propager cette idée curieusement nouvelle que la musique est une et indivisible* ».

Emmanuel Bex piano - **Jean-Philippe Feiss** violoncelle - **Joyan Renard** violon

SOPHIA DOMANCICH & EDWARD PERRAUD



Fabrice Joannu



Marian Kyharaju

Pour réussir une rencontre inédite en duo, il faut que les deux protagonistes aient chacun des qualités incontestables de soliste et d'improvisateur, qu'ils aient tous deux un univers personnel fort, un son, bref, une signature. Il faut ensuite qu'ils n'aient jamais joué ensemble mais qu'ils apprécient

respectivement le travail de l'autre. Il faut enfin qu'ils soient libres à la même date et que lorsque l'on évoque le nom de l'un au deuxième et réciproquement, il déclenche un enthousiasme visible et évident. Toutes ces conditions étaient réunies pour le duo de ce soir entre Sophia Domancich et Edward Perraud. A noter qu'Edward avait déjà rencontré dans les mêmes conditions Elise Caron le trimestre dernier. Mais qu'est-ce qu'elles ont toutes avec Edward ?

Sophia Domancich piano - **Edward Perraud** batterie, percussions

FRANCK VAILLANT & BENZINE



Morgane Benvenuto

Batteur de Print, Caroline, Lo'Jo et autres Wonder Brass Factory, Franck Vaillant officie aussi derrière les chanteurs Arthur H ou Fred Poulet. Avec Benzine, on découvre une autre facette du personnage, celle de compositeur et metteur en son. Ce quartet dont les membres sont issus de la passionnante nébuleuse Octurn/Magic Malik vient de publier un second opus, "Spirea" (Yolk), imaginé et composé au gré des voyages qui en ont mûri les harmonies et les rythmes (Laos, Nouvelle-Zélande, Japon, Algérie, Vietnam, Sénégal, Australie...). Un itinéraire en terre d'espièglerie.

Franck Vaillant batterie - **Guillaume Orti** saxophones, Korg MS-20
Josef Dumoulin piano, Fender Rhodes - **Jean-Luc Lehr** basse

JEAN-BAPTISTE MARINO "SOL"



Jean-Christophe Mallard

Parallèlement à une solide formation classique, il s'est passionné depuis son plus jeune âge pour le flamenco et ses modulations hardies et colorées, et continue dans ses projets personnels à approfondir encore les liens entre guitare, voix, danse et rythmes flamencos. Il avait joué à guichet fermé au Triton en mars 2008 pour le concert de présentation de son troisième album (après "World Flamenco Orchestral" en 1999 et "A Mi Vera" cinq ans plus tard), baptisé simplement "Marino". Il nous présente ce soir sa nouvelle formation fidèle à la pure tradition flamenca (baile, cante, guitarra, cajon), puisant aux sources du cante flamenco pour l'enrichir de ses couleurs personnelles et novatrices.

Jean-Baptiste Marino guitare - **Miguel Sanchez** cajon
Isabelle Gasquez danse - **Blas Delería** chant



Sylvain Gropot

DPZ

Dix ans déjà que Thomas de Pourquery et Daniel Zimmermann ont uni leurs destinées musicales dans ce quintet. Ils nous présentent ce soir leur dernier CD "He's Looking At You Kid" sorti sur le label e-motive. Une musique électrique, rock et épurée. Improvisation et écriture sont au service d'un lyrisme et d'une énergie des plus communicatives, qui se décline dans des tons rouges et noirs, aux climats sombres et passionnels, soutenus par une rythmique incandescente.

Thomas de Pourquery saxophones, chant
Daniel Zimmermann trombone - **Maxime Delpierre** guitare, effets
Sylvain Daniel basse, électronique - **David Akin** batterie, percussions

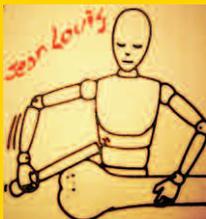


Fabrice Jonno

GLEIZKREW

C'est au Triton que Philippe Gleizes a réservé la primeur de son premier projet en tant que leader, peaufiné depuis deux ans et qui vient de donner lieu un premier CD sur le label madRecordz. Des camarades de longue date, Antonin Rayon et Hugues Mayot, qui ont notamment joué ensemble pendant cinq années aux côtés de Marc Ducret. Une musique d'urgence, improvisée, urbaine. Une intensité électrique (B3 avec Leslie et effets, saxophone amplifié) digne du premier Lifetime de Tony Williams.

Philippe Gleizes batterie - **Antonin Rayon** claviers - **Hugues Mayot** saxophones



Jean-Louis

JEAN-LOUIS

L'énergie du groupe, électrique et dévastatrice, est clairement rock. Cela ne l'a pas empêché de décrocher le 2ème prix de groupe du Concours National de Jazz de la Défense 2007 et d'être sélectionné par Jazz Migration 2009. Leur musique puise ses influences auprès d'artistes tels que Zu, Marc Ducret, Meshuggah, Melvins, Varèse, Stravinsky, Zakir Hussein, Fela Kutí, Miles Davis, Fred Frith...

Aymeric Avice trompette, trompette à coulisse, effets
Joachim Florent contrebasse - **Francesco Pastacaldi** batterie

HELA FATTOUMI / LAURENT DEHORS



dodécadanse

Héla Fattoumi
 danse
Laurent Dehors
 saxophone ténor,
 clarinette basse,
 cornemuse



Jeanne Davy

Andy Emler MegaOctet

CIN'HOCHE DE BAGNOLET - LUNDI 9 MARS 2009 - 20H30
 6 rue Hoche - 93170 Bagnolet - Réservations 01 49 93 60 81
 Ce concert a lieu dans le cadre de la résidence du MegaOctet au Triton, avec le soutien du CNV, en association avec la Ville de Bagnolet et en collaboration avec la Compagnie aime l'air.

JUAN JOSE MOSALINI & LEONARDO SANCHEZ



Juan José Mosalini est la figure majeure du tango depuis plus de trente ans : des débuts à Buenos Aires aux côtés d'Astor Piazzolla puis à la tête du quintette Guardia Nueva. Suivent de nombreuses aventures en France, où il s'est installé à la fin des années 70 : Tiempo Argentino, Canyenne, son trio avec Patrice Caratini et Gustavo Beytelmann, ou encore son Grand Orchestre du Tango. Il a aussi officié comme bandonéoniste soliste à l'invitation de nombreux orchestres classiques en France et en Europe, notamment l'Orchestre de Basse-Normandie, aux côtés déjà de Leonardo Sanchez à la guitare. Fort d'une sensibilité et d'un savoir-faire hors du commun, ce duo nous offre une musique issue du "tango nuevo", nourrie de jazz, de tango, de folklore, et de musique contemporaine.

son Grand Orchestre du Tango. Il a aussi officié comme bandonéoniste soliste à l'invitation de nombreux orchestres classiques en France et en Europe, notamment l'Orchestre de Basse-Normandie, aux côtés déjà de Leonardo Sanchez à la guitare. Fort d'une sensibilité et d'un savoir-faire hors du commun, ce duo nous offre une musique issue du "tango nuevo", nourrie de jazz, de tango, de folklore, et de musique contemporaine.

Juan José Mosalini bandonéon - **Leonardo Sanchez** guitare



EL TRITON
BAR - RESTAURANT

RESERVATIONS : 01 49 72 83 13

E jazz

jeudi 19 mars



Fred Thomas

**EMLER
TCHAMITCHIAN
ECHAMPARD TRIO**

Pour clôturer la résidence consacrée au MegaOctet d'Andy Emler, nous n'avons pu résister à la tentation de vous dévoiler son cœur : le trio constitué d'Andy Emler, Claude Tchamitchian et Eric Echampard ! Entité sans leader, émancipée des normes du trio de piano jazz, E.T.E. met en avant une pensée musicale collective, portée vers la connivence instrumentale, soucieuse des détails et des nuances. Une originalité qui doit beaucoup au parcours atypique d'Emler, dont l'inspiration s'est autant nourrie de classique que de rock que de jazz.

Andy Emler piano
Claude Tchamitchian contrebasse
Eric Echampard batterie

E flamenco-jazz

vendredi 20 et samedi 21 mars

JALEO - LOUIS WINSBERG


Nemo

On se souvient encore avec émotion de leur série de concerts au Triton en septembre 2006. Louis Winsberg a fondé Jaleo en 2000 après la longue aventure de Sixun avec Jean-Pierre Como et Paco Séry, tout en poursuivant son parcours en solo. L'ambition de Jaleo (qui faillit s'appeler "les routes du flamenco") est de mélanger flamenco, jazz et musique indienne, mais aussi chant, danse et musique. Le résultat : un son nouveau et unique,

qui a su convaincre un large public à travers le monde. Pour ces concerts, Louis Winsberg nous présente un Jaleo nouvelle formule, cette fois-ci en quartet.

Louis Winsberg guitare - Jean-Christophe Maillard saz

Miguel Sanchez percussions, chant - Isabel Pelaez chant, danse, palmas

**LE RESTAURANT VOUS ACCUEILLE DE 19 H A 1 H DU MATIN
DU JEUDI AU SAMEDI ET TOUS LES SOIRS DE CONCERT**

Le restaurant EL TRITON, avec sa terrasse située dans le jardin du Triton, est un espace de convivialité, de dépaysement, d'échange et de créativité.

La cuisine de Greg est à l'image du lieu, simple, exigeante, raffinée et généreuse. Venez dîner ou boire un verre, avant, pendant ou après le spectacle.

OUVERT LE VENDREDI MIDI
FORMULE DEJEUNER ET A LA CARTE

Les enchanteuses

le festival des voix de femmes du monde
6^{ème} édition

jeudi 26 mars

Rosa

vendredi 27 mars

Nadine Rossello

samedi 28 mars

 Angélique Ionatos &
Katerina Fotinaki

vendredi 3 avril

Sarah Lenka

samedi 4 avril

 Jeanne Added <+>
Claudia Solal

jeudi 9 avril

Marjolaine Reymond

vendredi 10 avril

Maryam Chemirani

samedi 11 avril

Irina Pavlowski & Rigolus

jeudi 16 avril

Himiko Paganotti

vendredi 17 avril

Elise Caron

samedi 18 avril

Nancy Huston

B

Koliapov Production présente

jeudi 26 mars

**ROSA "THE GIFT"**

Malgré ce nom qui nous rappelle nos premières leçons de latin Rosa tourne résolument le dos aux langues mortes et ne néglige aucun accent d'actualité, dans le son rageur des guitares et des bruitages samplés. Des chansons en anglais, interprétées par la voix tendue et expressionniste d'Emilie Lesbros. Des influences revendiquées comme un bouquet de roses sauvages, de Tom Waits à Mingus, des Lounge Lizard à Mr Bungle en passant par Frank Zappa, King Crimson ou John Zorn.

Emilie Lesbros chant - Virgile Abela guitare - Remy Decrouy guitare
Stéphane Diamantakiou basse - François Rossi batterie



A

vendredi 27 mars

NADINE ROSSELLO "L'EMIGRANTE"

Elle navigue dans la chanson méditerranéenne de sa voix chaude, sensuelle et puissante. Rattrapée par ses origines après avoir chanté en français sur ses deux premiers albums, poussée par quelques artistes dont Jean-François Bernardini (Il Muvrini) qui l'invite sur plusieurs grandes scènes, elle est revenue au corse et à l'italien à travers des poésies chantées et des chansons traditionnelles. Ce spectacle est un voyage au-delà des

frontières, qui nous emmène du Portugal à la Grèce, en passant par l'Espagne, la Corse et l'Italie. Une parenthèse poétique sur les rives de la Méditerranée...

Nadine Rossello chant, guitare, accordéon, piano - Brahim Dhour violon, oud
Benoît Mardon guitare - Laurent Paris percussions

F

samedi 28 mars

ANGÉLIQUE IONATOS & KATERINA FOTINAKI**"COMME UN JARDIN LA NUIT"**

La musique d'Angélique Ionatos, imprégnée de ses racines et cependant résolument contemporaine, est nourrie par les mots des plus grands poètes. Elle a le pouvoir de nous les rendre accessibles et familiers, grâce à des traductions françaises finement ciselées, souvent teintées d'humour. Un concert d'Angélique est toujours un voyage dans des lieux magiques, la Grèce bien sûr, mais aussi ses terres de prédilection où la poésie et les poètes ne vieillissent jamais. Ce soir, elle nous présente son nouveau spectacle en compagnie de Katerina Fotinaki. Deux voix envoûtantes, deux guitares incandescentes. Un

premier album en duo, "Comme Un Jardin La Nuit", vient de paraître chez Naive. « Katerina est la 'petite' sœur que j'aurais voulu avoir, même si sa maturité et son exigence artistique et humaine me font souvent oublier son jeune âge »

Angélique Ionatos voix, guitare - Katerina Fotinaki voix, guitare



FNAC Rosny 2

vendredi 3 avril

A

**SARAH LENKA "AM I BLUE"**

On pense d'abord à Billie Holiday, Bessie Smith ou Dinah Washington à l'écoute de son premier CD, "Am I Blue", publié en avril dernier sur le label e-motive, bien sûr du fait du répertoire, mais surtout de cette voix fraîche et juvénile. Pourtant la musique de Sarah Lenka se distingue par des arrangements modernes et sobres. Elle incarne ses chansons comme une actrice incarne ses rôles et ne parle que d'histoires d'amour désespérées. Sarah pourrait résumer ses chansons en une phrase : "A good man is hard to find !"

Sarah Lenka chant - Yoann Loustalot trompette, bugle - Florent Gac piano
Manuel Marchès contrebasse - David Grébill batterie

concert en 2 parties

samedi 4 avril

E

Jeanne Added et Claudia Solal étaient venues ensemble l'an dernier dans le projet "Poète, Vos Papiers !", bâti par Yves Rousseau autour de l'univers de Léo Ferré. Elles nous présentent cette fois deux duos très différents.

JEANNE ADDED & YVES ROUSSEAU

Jeanne Added et Yves Rousseau mettent en musique des poètes contemporains de langue française (Perros, Mallet, Novert, ou encore le "Portrait Intérieur" de Rilke), exploitant nombre de possibilités d'expressions, du bruit au chant, du parlé à la mélodie pure, prouvant qu'entre le texte et la musique, la frontière est très souvent ténue. Une création imprégnée des univers mêlés de deux artistes évoluant essentiellement dans le monde des musiques improvisées, mais dont les influences sont multiples, de Bach à Prince et Joni Mitchell en passant par Jimi Hendrix ou Albert Ayler...

Jeanne Added chant - Yves Rousseau contrebasse

CLAUDIA SOLAL & JEAN-CHARLES RICHARD

Claudia Solal et Jean-Charles Richard, eux, ont décidé de chercher tous azimuts : improvisations, musique écrite et scories de jazz. Toujours à l'affût de l'inconnu, ils construisent sur l'instant, à partir de canevas choisis ou de formes improvisées, une musique vive et sensuelle. Deux chants à part entière, proches et parfois indissociables, avec une même rigueur dans la façon d'envisager l'improvisation, même technicité sans faille au service de l'expression la plus juste et la plus authentique. Ces deux équilibristes-alchimistes du timbre étaient faits pour s'entendre !

Claudia Solal chant - Jean-Charles Richard saxophones

12

13

MARJOLAINE REYMOND "CHRONOS IN USA"

Michel Quanneville

Après dix ans passés dans le milieu de la musique contemporaine, elle décide de suivre une voie plus personnelle. Influencée tant par Meredith Monk et Nina Hagen que par Norma Winstone ou Dawn Upshaw, elle utilise une panoplie phonétique affranchie de tout tabou. En 2005, elle autoproduit son premier album, "Eternal Sequence". Elle s'y inscrit d'emblée en dehors du jazz *mainstream*. Trois ans plus tard, "Chronos In USA" confirme sa place singulière dans le paysage de musiques improvisées : un opéra tragique en trois actes, dans

lequel elle met en musique des poètes anglais et américains (Dickinson, Lodge...), et revisite aussi le "Bitches Brew" de Miles Davis.

Marjolaine Reymond voix, composition, électronique - **David Patrois** vibraphone
Antoine Simoni contrebasse - **Yann Joussein** batterie

MARYAM CHEMIRANI TRIO

Julien Anselme

Initiée à la musique dès l'enfance par son père Djamchid, grand maître du tambour zarb, Maryam Chemirani a multiplié les expériences, s'initiant tour à tour au Radif (musique classique traditionnelle persane), à la musique modale indienne et à la musique médiévale. Après avoir participé au trio de son frère Bijan, c'est à son tour de l'inviter à rejoindre son propre trio, en compagnie de Kevin Seddiki. Ouverte à l'improvisation, sa musique est empreinte des rythmes iraniens traditionnels et de la métrique de la poésie

persane, mais aussi de modernité qui s'exprime dans des compositions où la polyrythmie et la multiplicité des sons constituent un dialogue aux infinies variations.

Maryam Chemirani chant - **Bijan Chemirani** zarb, saz, daf, riq
Kevin Seddiki guitare, ghatam

**IRINA PAVLOWSKI & RIGOLUS**

Fabrice Journo

C'est au "Jazz Fest Berlin" que Rigolus a croisé la route d'Irina Pavlowski, chanteuse à la personnalité hors norme. Née à Gdansk, de formation lyrique, elle intègre le chœur de l'Opéra de Varsovie. Installée aux Etats-Unis depuis 2000, elle devient la coqueluche du rock underground new-yorkais. Séduite par l'univers de Rigolus,

Irina s'est jointe au groupe le temps d'un rappel. L'après-concert fut collectivement explosif ! C'est donc tout naturellement qu'on les retrouve ce soir tous derrière elle.

Irina Pavlowski voix - **Thomas de Pourquery** sax alto et soprano, chant
Sylvain Rifflet sax ténor - **Fabrice Theuillon** sax baryton et soprano, guitare
Stéphane Decolly basse - **Gaël Chosson** caisse claire, percussions, chœurs
Nicolas Larmignat grosse caisse, percussions, chœurs

HIMIKO PAGANOTTI "SLUG"

Marco Tchamg

On brûlait de les retrouver après leur départ de Magma début 2008, qui plus est avec un projet très personnel. Himiko Paganotti et Emmanuel Borghi avaient débuté leur collaboration avec la formation électro-pop Paghistree. Le projet Slug - « *nous aimons beaucoup les limaces, elles avancent sans bruit mais en laissant une trace indélébile derrière elles !* » - est né de leur rencontre avec le guitariste, compositeur et producteur Thomas Lucas, alias John Trap. Les *Inrockuptibles* ont comparé leur musique "ambitieuse et ensorcelée" à la "soul psychédélique et tortueuse" de Portishead et leur univers à celui du cinéaste Tim Burton.

Himiko Paganotti voix - **Emmanuel Borghi** claviers - **Gabriel Dilasser** basse
Antoine Paganotti batterie - **John Trap** guitare, programmation

ELISE CARON & DAVID CHEVALLIER

Fabrice Journo

Quand David Chevallier (fidèle acolyte de Laurent Dehors et pilier du Caratini Jazz Ensemble) décide en 2003 de mettre en musique les poèmes de Cesare Pavese pour son projet "The Rest Is Silence", c'est à Elise Caron qu'il choisit d'en confier l'interprétation vocale, avec le renfort instrumental des Pyromanes (le groupe attiré du guitariste depuis 1999) et de l'ensemble de musique de chambre Octopus. C'est ce répertoire, dans une lecture plus intimiste, qui fournira la matière du concert de ce soir.

Elise Caron voix
David Chevallier guitares

NANCY HUSTON "TENTATIVE DE RENAISSANCE"

Nancy Huston

Etablie de longue date en France, l'écrivaine canadienne Nancy Huston, lauréate de nombreux prix littéraires dont le Fémina en 2006, est depuis toujours une passionnée de musique. Après "Pérégrinations Goldberg" et "Les Dissonants", "Tentatives de Renaissance" est sa troisième collaboration avec Michel Godard et Freddy Eichelberger, un cycle de poèmes qui raconte le voyage en Toscane d'une quinquagénaire accompagnée par son père canadien et sa belle-mère allemande. Angoisses, frustrations, fureurs, mêlées aux émerveillements esthétiques des musées de Florence, de Sienne et d'Assise, rendent le récit désopilant. La musique suit l'héroïne avec consternation et sympathie, mariant elle aussi - avec quel brio ! - l'ancien idéalisé et le contemporain déroutant. Peu à peu le cœur se brise et l'amour renaît...

Nancy Huston voix - **Michel Godard** serpent - **Freddy Eichelberger** clavecin

ADHESION A L'ASSOCIATION LE TRITON

Le Triton, association à but non lucratif née en 1999 d'une initiative privée, a su fédérer autour de ses valeurs nombre de sympathisants, d'adhérents, d'artistes, et de partenaires privés ou institutionnels. Entreprise solidaire, le Triton a fait le pari de l'éthique, de l'ouverture et de la générosité, du respect des artistes et des publics. Pour poursuivre cette utopie, pour défendre les musiques innovantes et de création face à la logique du marché, pour pérenniser nos emplois, nous avons plus que jamais besoin de tous les soutiens... et de votre adhésion...

En devenant adhérent du Triton, vous pouvez participer activement à la vie de l'association (réunions, assemblées, bénévolat). Vous recevez par courrier les brochures trimestrielles et par mail la newsletter hebdomadaire. Vous bénéficiez du tarif adhérent pour les concerts et les productions du label Le Triton. Des offres promotionnelles vous sont réservées tous les mois. La carte d'adhérent est nominative et valable un an de date à date.

♦ adhésion simple : 25 €

♦ adhésion de soutien : 45 €

la personne qui vous accompagne bénéficie du tarif réduit
le Triton vous offre un CD du label (dans la limite des stocks disponibles)

♦ adhésion étudiant musicien francilien : offerte

sur présentation d'un justificatif d'inscription à un conservatoire
ou une école de musique en Ile-de-France.

CARTE PRIVILEGE 93 100 € = 1 AN DE CONCERTS

Cette carte est réservée aux adhérents du Triton résidents en Seine Saint-Denis. Elle est strictement personnelle et valable un an de date à date. Elle donne accès librement à tous les concerts du Triton aux tarifs A, B, D, et E, dans la limite des places disponibles et sous condition de validité de l'adhésion à la date du spectacle. Les billets doivent être réservés par téléphone et retirés à la billetterie sur présentation de la carte, le soir même du concert entre 20h30 et 20h45.

www.letriton.com

♦ la newsletter : envoyez-nous votre adresse à contact@letriton.com et recevez en priorité toutes les informations sur les concerts, les vernissages, le restaurant, le label, ainsi que des invitations durant toute la saison (une place achetée = 1 place offerte).

♦ le site : retrouvez sur www.letriton.com, toutes nos informations, des extraits audio et vidéo des artistes programmés ainsi que les productions du label.

TARIFS

A	tarif normal 15 € - réduit* 12,50 € - adhérent** 10 €
B	tarif normal 12,50 € - réduit* 10,50 € - adhérent** 8,50 €
E	tarif normal 18 € - réduit* 15 € - adhérent** 12 €
F	tarif normal 22 € - réduit* 19 € - adhérent** 16 €
G	entrée libre
P	tarifs : 13 € / 10,20 € / 8,20 € / 5 €
OFFRE ENCHANTEUSES	4 PLACES ACHETÉES* / 1 PLACE OFFERTE *pour 4 concerts différents

* moins de 25 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, intermittents

** adhérents du Triton (sur présentation de la carte) et enfants de moins de 12 ans
Les chèques-culture Ile-de-France sont acceptés pour les spectacles aux tarifs A et B

HORAIRES

- ♦ 19h00 ouverture du restaurant
- ♦ 20h30 ouverture de la billetterie et du bar de la salle
- ♦ 21h00 début des concerts
Les concerts sont généralement en 2 parties avec une pause de 20 minutes.
Ils se terminent à 23h30 environ.
- ♦ 1h00 fermeture des portes

BILLETTERIE

- ♦ par carte bleue au 01 49 72 83 13
- ♦ au Triton du lundi au samedi de 10h à 18h30 et tous les soirs de représentations
- ♦ par courrier en nous adressant votre règlement accompagné d'une enveloppe timbrée
- ♦ aux points de vente habituels : FNAC - Carrefour - 0892 68 36 22 (0,34 €/mn)
- ♦ par internet sur le site www.fnac.com

ACCES

- ♦ métro 11 : Mairie des Lilas - dernier départ : semaine 1h / vendredi et samedi 2h
- ♦ voiture : Parking du Mail - 91 rue de Paris (Les Lilas)
- ♦ bus : PC - 96 - 61 - 170 - 115 - 249 Porte des Lilas → 105 - 129 Mairie des Lilas

Le Triton et son restaurant sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.



La salle du Triton



Le restaurant El Triton